

## Talbiet żgħar - Spanja



Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [es](#) ġiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li gejjin: [en](#) diġà gew tradotti.

### LISTA TAL- KONTENUT

- 1 L-eżistenza ta' proċedura speċifika għat-talbiet iż-żgħar
  - 1.1 L-ambitu tal-proċedura, il-limitu
  - 1.2 Kif tiġi applikata l-proċedura
  - 1.3 Formoli
  - 1.4 Assistenza
  - 1.5 Regoli dwar is-smiġħ tal-provi
  - 1.6 Proċedura bil-miktub
  - 1.7 Il-kontenut tas-sentenza
  - 1.8 Rimbors tal-ispejjeż
  - 1.9 Il-possibilità ta' appell



#### 1 L-eżistenza ta' proċedura speċifika għat-talbiet iż-żgħar

Iva, hemm proċedimenti orali għal pretensjonijiet sa massimu ta' EUR 6 000.

##### 1.1 L-ambitu tal-proċedura, il-limitu

Il-pretensjonijiet sa massimu ta' EUR 6 000 jsiru permezz ta' proċedimenti orali.

##### 1.2 Kif tiġi applikata l-proċedura

Bil-prezentazzjoni ta' rikors bil-miktub.

##### 1.3 Formoli

Ma hemmx formola standard obbligatorja. Madankollu, ir-Registri tal-Imħallfin Anzjani (*los Decanatos*) normalment jipprovdu template standard jew formola stampata għal pretensjonijiet sa massimu ta' EUR 2 000.

Din il-formola tintuża biss għad-dikjarazzjoni ta' pretensjoni u l-użu tagħha huwa fakultattiv. Din tista' titnizzel mis-sit elettroniku tal-[Kunsill Ġenerali tal-Ġudikatura](#) (Consejo General del Poder Judicial).

##### 1.4 Assistenza

Ir-rikorrenti jistgħu jidhru għall-proċedimenti orali personalment, iżda jekk l-ammont tal-pretensjoni jaqbeż EUR 2 000, l-assistenza ta' avukat (*abogado*) u prokuratur legali (*procurador*) hija obbligatorja.

## 1.5 Regoli dwar is-smiġh tal-provi

Dwar il-provi hemm regoli ġenerali: jiġi aċċettat kull tip ta' prova, u qabel is-seduta ta' smiġh il-provi jistgħu jiġu mitluba jew prodotti.

## 1.6 Proċedura bil-miktub

Il-formalitajiet bil-miktub fil-proċedura jinkludu d-dikjarazzjoni tal-pretensjoni u r-risposta. Il-kwistjonijiet proċedurali jiġu deċiżi matul il-proċess. Bl-istess mod, il-provi jingħataw oralment u prodotti prinċipalment fil-qorti.

## 1.7 Il-kontenut tas-sentenza

Is-sentenza tingħata bir-raġunijiet u bil-miktub, l-istess bħal f'kull proċedura oħra.

## 1.8 Rimbors tal-ispejjeż

Jekk l-avukat u l-prokuratur legali huma obbligatorji, u hemm ordni għal flus tal-ispejjeż, il-parti li tirbaħ l-ispejjeż tista' tikseb rimborż għall-ispejjeż tal-proċedimenti, wara valutazzjoni, u jekk dawn ma jaqbx terz tal-ammont tal-proċedimenti għal kull wieħed mill-partijiet li jkunu kisbu l-ordni.

Jekk il-parti li tkun rebħet l-ispejjeż tgħix il-bogħod minn fejn qed isir il-proċess, l-ispejjeż tal-prokuratur legali jistgħu jiġu rimborżati, anke jekk l-involviment tiegħu ma kienx obbligatorju.

## 1.9 Il-possibilità ta' appell

Jista' jsir appell mis-sentenza jekk l-ammont tal-kawża jeċċedi EUR 3000. L-appell jiġi ppreżentat quddiem l-istess qorti, bil-miktub u fi żmien perjodu massimu ta' 20 jum.

Il-qorti provinċjali (Audiencia Provincial) hija kompetenti biex tisma' l-appell u ma jista' jsir l-ebda appell mis-sentenza tagħha.

---

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 26/07/2017